

# IDM Südtirol – Alto Adige

## ANORDNUNG NR. 003 VOM 21.03.2016

Beauftragung des externen Beraters Herrn Virgilio Garavaglia für die Projekte BTS-Trennung, BTS-Dinametan, Interreg ITA-AUT Pro Green, Interreg ITA-AUT Pro Green 2, Ponti 2016.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG  
DEVELOPMENT

vorausgesetzt, dass:

- der Direktor mit Anordnung Nr. 004 vom 01.02.2016 die eigenen Befugnisse für die ordentliche Führung des Betriebes, die Ausgabenverwaltung und zur Organisation der Human-, Finanz- und Instrumentalressourcen den Führungskräften des Betriebes im Rahmen der jeweiligen Abteilungen übertragen hat, mit Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen über einen geschätzten Betrag, welcher nach Abzug der Mehrwertsteuer unter dem Schwellenwert für die Anwendung der EU-Richtlinien im Bereich öffentlicher Aufträge liegt und die Übernahme der Funktion als Verfahrensverantwortlicher RUP verfügt hat;
- im Sinne des Art. 6, Absatz 6, des LG Nr. 17/1993, für jedes durch einen öffentlichen Auftrag zu realisierende Vorhaben der sachzuständige Abteilungsleiter oder ein von ihm designierter Beamter die Aufgaben des einzigen Verantwortlichen übernimmt, welcher sämtliche mit den Vergabeverfahren verbundenen Aufgaben wahrnimmt, alle nötigen Ermittlungshandlungen ausführt und über die korrekte Durchführung der Verträge, die nicht eigens anderen Organen oder Subjekten zugewiesen sind, wacht;
- gemäß Art. 7 des G.v.D. Nr. 165/2001 die öffentliche Verwaltung einzelne Aufträge, die sie mit bedienstetem Personal nicht ausführen kann, im Rahmen eines selbstständigen Arbeitsverhältnisses gelegentlicher oder koordinierter, fortwährender Art an Experten/Expertinnen mit besonderer nachgewiesener Erfahrung unter folgenden Voraussetzungen vergeben kann:
  - der Gegenstand der Leistung muss spezifischen und bestimmten Zielen entsprechen;
  - IDM muss vorab auf objektive Weise festgestellt haben, dass kein eigenes Personal eingesetzt werden kann;

## PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 21.03.2016

Affidamento dell'incarico di consulenza e collaborazione per i progetti BTS-separazione, BTS-Dinametan, Interreg ITA-AUT Pro Green, Interreg ITA-AUT Pro Green 2, Ponti 2016 al sig. Virgilio Garavaglia.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE  
DEVELOPMENT

premesse che:

- il direttore con provvedimento dd. 01.02.2016, n. 004, ha trasmesso i propri poteri di ordinaria gestione dell'azienda, di spesa e di organizzazione delle risorse umane, finanziarie e strumentali ai dirigenti dell'azienda, nell'ambito delle ripartizioni di loro competenza, con facoltà di stipula di contratti di importo stimato, al netto dell'imposta sul valore aggiunto, inferiore alla soglia di applicazione delle direttive comunitarie in materia di appalti pubblici ed assunzione della funzione di responsabile unico del procedimento RUP;
- ai sensi dell'art. 6, comma 6, della LP n. 17/1993 per ogni intervento da realizzarsi mediante un contratto pubblico, il direttore di ripartizione competente in materia o un funzionario da esso designato, assume le funzioni di responsabile unico e svolge tutti i compiti relativi alle procedure di affidamento, dispone tutti gli atti istruttori necessari e vigila sulla corretta esecuzione dei contratti che non siano specificamente attribuiti ad altri organi o soggetti;
- ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 165/2001 le amministrazioni pubbliche possono, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione, in presenza dei seguenti presupposti di legittimità:
  - l'oggetto della prestazione deve corrispondere ad obiettivi e progetti specifici e determinati;
  - preliminarmente IDM deve aver accertato l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili al suo interno;

# IDM Südtirol – Alto Adige

## ANORDNUNG NR. 003 VOM 21.03.2016

- die Leistung muss einer befristeten und hochqualifizierten Tätigkeit entsprechen; eine erneute Beauftragung oder Verlängerung des ursprünglichen Auftrags ist in Ausnahmefällen nur zum Abschluss des Projekts und bei Verzögerungen zulässig, die nicht durch den Mitarbeiter/die Mitarbeiterin zu verantworten sind, unbeschadet der Bemessung der bei Auftragsvergabe vereinbarten Vergütung;
- Dauer, Ort, Gegenstand und Vergütung der Leistung müssen vorab festgelegt worden sein;
- der Abschluss von Verträgen koordinierter, fortwährender Art für die Ausführung von gewöhnlichen Funktionen oder die Nutzung von Personal als Ersatz für Angestellte eine verwaltungsrechtliche Haftung seitens des Direktors/der Direktorin, der/die den Vertrag abgeschlossen hat, begründet;
- gemäß Art. 15, Absatz 1 und 2 des G.v.D. Nr. 33/2013 auf der offiziellen Internetseite der IDM im Abschnitt "Transparente Verwaltung" die Aufträge an externe Berater/innen und Mitarbeiter/innen veröffentlicht werden müssen;
- die IDM für das Jahr 2016 folgende Tätigkeiten durchzuführen beabsichtigt, für die die Mitarbeit von hochqualifiziertem Personal notwendig ist:
  - BTS-Projekt - Trennung;
  - BTS-Projekt Dinametan;
  - Interreg-Projekt ITA – AUT Pro Green;
  - Interreg-Projekt ITA – AUT Pro Green 2;
  - Ponti-Projekt 2016;
- im Rahmen einer internen Prüfung festgestellt wurde, dass für die Ausführung dieser Aufträge kein eigenes Personal zur Verfügung steht;
- Herr Virgilio Garavaglia, geboren am 18.08.1971 in Monza (MB), eingetragen in der Berufskammer „Ordine degli Agronomi di Milano, Lodi, Monza, Brianza e Pavia“ mit Nr. 1091, die Kompetenzen, beruflichen Fähigkeiten und die Erfahrung besitzt, um diese Projekte erfolgreich abzuwickeln;

## PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 21.03.2016

- la prestazione deve essere di natura temporanea e altamente qualificata; non è ammesso il rinnovo e l'eventuale proroga dell'incarico originario è consentita, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico;
- devono essere preventivamente determinati durata, luogo, oggetto e compenso della prestazione;
- il ricorso a contratti di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di funzioni ordinarie o l'utilizzo dei collaboratori come lavoratori subordinati è causa di responsabilità amministrativa per il dirigente che ha stipulato il contratto;
- ai sensi dell'art. 15, commi 1 e 2, del D.lgs. 33/2013 sul sito istituzionale di IDM, nella sezione "Amministrazione Trasparente", devono essere pubblicati gli incarichi conferiti a consulenti e collaboratori;
- IDM ha l'esigenza di svolgere le seguenti attività nell'anno 2016, per le quali è necessario l'intervento di personale altamente qualificato:
  - Progetto BTS-separazione;
  - Progetto BTS-"Dinametan";
  - Progetto Interreg ITA-AUT "Pro Green";
  - Progetto Interreg ITA-AUT "Pro Green 2";
  - Progetto "Ponti 2016";
- è stato verificato tramite ricognizione interna la mancata disponibilità di personale di ruolo con cui far fronte alle esigenze di collaborazione descritte;
- Il sig. Virgilio Garavaglia, nato a Monza (MB) il 18.08.1971 ed iscritto all'Ordine degli agronomi di Milano, Lodi, Monza, Brianza e Pavia sub. nr. 1091, possiede le competenze, la professionalità e l'esperienza per svolgere in modo efficace i suddetti progetti;



# IDM Südtirol – Alto Adige

## ANORDNUNG NR. 003 VOM 21.03.2016

- der Vertrag eine Dauer von 9 Monaten hat, und zwar vom 01.04.2016 bis 31.12.2016, wobei die Vergütung insgesamt 18.000,00 € zzgl. MwSt. beträgt;
  - die wirtschaftliche Angemessenheit angesichts der Art des Auftrags geprüft wurde;
- nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 165/2001;  
nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 33/2013;  
nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990;  
nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993;  
nach Einsichtnahme in die Satzung der IDM;  
nach Einsichtnahme in die Bestimmungen, welche die Sonderbetriebe des Landes und der Handelskammer regeln;

### verfügt

den Auftrag für die Ausführung der folgenden Projekte für das Jahr 2016 an Herrn Virgilio Garavaglia zu erteilen:

- BTS-Projekt - Trennung;
- BTS-Projekt Dinametan;
- Interreg-Projekt ITA – AUT Pro Green;
- Interreg-Projekt ITA – AUT Pro Green 2;
- Ponti-Projekt 2016;

die Dauer des Auftrages auf 9 Monate vom 01.04.2016 bis zum 31.12.2016 mit einer Vergütung von insgesamt 18.000,00 € zzgl. MwSt. festzusetzen.

## PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 21.03.2016

- il contratto, della durata di nove mesi dal 01.04.2016 al 31.12.2016, ha un importo complessivo di € 18.000,00 oltre IVA;
  - è stata verificata la congruità economica della spesa in relazione all'entità degli incarichi;
- visto il d.lgs. n. 165/2001;  
visto il d.lgs. n. 33/2013;  
vista la legge del 7 agosto 1990, n. 241;  
vista la legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17;  
visto lo Statuto dell'IDM;  
viste le disposizioni che regolano l'amministrazione delle aziende speciali provinciali e camerali;

### dispone

di affidare l'incarico per lo svolgimento dei seguenti progetti per l'anno 2016 al sig. Virgilio Garavaglia:

- Progetto BTS-separazione;
- Progetto BTS-"Dinametan";
- Progetto Interreg ITA-AUT "Pro Green";
- Progetto Interreg ITA-AUT "Pro Green 2";
- Progetto "Ponti 2016";

di stabilire che l'incarico avrà una durata massima di 9 mesi dal 01.04.2016 al 31.12.2016 per un importo complessivo di € 18.000,00 oltre IVA.

Herbert Hofer  
DIREKTOR DER ABTEILUNG  
DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
DEVELOPMENT